

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 114

PDF erstellt am: **20.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Prals der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Via économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 155774-155795.  
Verwaltungs- & Beteiligungs-Aktiengesellschaft, Glarus.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Algérie: Réglementation de l'importation de produits dont la libération du contingentement demeure suspendue.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 29. Dezember 1928, Bel. Serie II, Nr. 3596, haftend im II. Rang auf Langnau-Grundbuchblatt Nr. 2122, von Fr. 6000, lautend auf den Namen des Grundeigentümers Johann Zürcher, von Trubsehachen, gewesener Sattlermeister, im Bäraugrund zu Langnau i. E., als Schuldner, und der Bank in Langnau, als Gläubigerin. Gemäss Bestätigung der Bank in Langnau hat der gew. Schuldner Johann Zürcher ihre Forderung von ursprünglich Fr. 6000 am 3. Dezember 1943 zurückbezahlt, wogegen ihm der Schuldbrief, zediert auf den Eigentümer, ausgehändigt wurde.

Die allfälligen Inhaber dieses Titels werden hiermit aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung dem Richteramt Signau, in Langnau i. E., vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (264<sup>2</sup>)

Langnau i. E., den 14. Mai 1955.

Richteramt Signau in Langnau i. E.,  
der Gerichtspräsident: K. Hess.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 1200 vom 15. Dezember 1928, Beleg Serie I, Nr. 2530, lastend im II. Rang auf Grundbuchblatt Nrn. 44 und 46, Grundbuch Liesberg, Eigentümer der Grundstücke: Josef Christ-Weiss, Bauarbeiter, in Liesberg.

Der Besitzer wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Laufen, den 12. Mai 1955.

Der Vizegerichtspräsident: Anklin.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens wird in Anwendung des Art. 870 ZGB in Verbindung mit den Art. 981 u. ff. OR verfügt:

Die nachgenannten Schuldbriefe werden als kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief von Fr. 4000, z. G. der Darlehenskasse Krattigen, vom 22. April 1950, GP Serie I, Nr. 9612, haftend im II. Rang auf Krattigen Grundbuchblatt Nr. 194, einer Besetzung auf Stuhlegg, Eigentum des Alfred Steudler-Ringgenberg, Krattigen.

2. Schuldbrief von Fr. 750, z. G. des Inhabers, vom 19. März 1925, GP Serie I, Nr. 3058, haftend auf Adelboden Grundbuchblatt Nr. 281, Eigentum der Frau Susanna Fuhrer-Allenbach, in Adelboden.

3. Schuldbrief von Fr. 200, z. G. der Ersparniskasse Adelboden, vom 31. Dezember 1912, Adelboden Grundbuch Nr. 42, Fol. Nr. 569, haftend auf Adelboden Grundbuchblatt Nr. 573, Eigentum der Erbgemeinschaft des Abraham Fuhrer-Allenbach.

4. Inhaberschuldbrief von Fr. 1000, vom 21. Mai 1922, Beleg GP Serie I, Nr. 2386, haftend auf Grundbuchblatt Adelboden Nr. 1549, einem Heimwesen Sonnseite, im Boden, Eigentum der Maria Burn, Adelboden, und des Christian Burn-Baumgartner, Frutigen.

5. Schuldbrief von Fr. 4000, vom 3. Dezember 1928, Beleg GP Serie I, Nr. 4035, haftend im II. Rang auf Grundbuchblatt Frutigen Nrn. 1372 und 2362, Eigentum der Erbgemeinschaft des Gotthelf Kurzen-Kurzen, gewesener Landwirt, in Ladholt zu Frutigen. (265)

Frutigen, den 13. Mai 1955.

Der a.o. Gerichtspräsident:  
von Grünigen.

Der Inhaber-Schuldbrief vom 23. März 1929, von Fr. 10 000, haftend im zweiten Rang auf I. R. Dürrenäsch Nr. 1171, lautend auf Wilhelm Linder, Säger, Dürrenäsch, als Schuldner, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (266)

Bezirksgericht Kulm.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister bleibt Dienstag, den 21. Mai 1955, wegen Reinigung der Bureaux geschlossen.

Ensuite de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé le mardi 24 mai 1955.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

12. Mai 1955.

Continental Linoleum-Union (Union Continentale du Linoléum) (Unione Continentale del Linoleum) (Kontinentale Linoleum-Unionen) (Continental Linoleum Unie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1952, Seite 1554). Dr. Hans G. Syz und Dr. Josef Henggeler sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Dr. Hans G. Syz ist erloschen. Jan C. Kaars Sijpesteijn, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Dr. Plinio Bolla, von Castro (Tessin), in Morcote (Tessin); Dr. Adolf Jann, von Ennetbürgen, in Zürich, und Jules Staat, französischer Staatsangehöriger, in Reims (Frankreich).

12. Mai 1955. Waren aller Art.

Handelsverkehr A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1954, Seite 1654), Vermittlung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

12. Mai 1955. Metallwaren.

Paul Koller Aktien-Gesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1955, Seite 1205), Metallwaren. Einzelprokura ist erteilt an Josef Köppli, von und in Zürich.

12. Mai 1955. Schreinerei.

Walter Friebe, in Wallisellen (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1953, Seite 1929), Bau- und Möbelschreinerei. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz vom 31. März 1955 aufgeführt sind, gehen an die «Sperrholztüren A.G.», in Wallisellen, über.

12. Mai 1955.

Sperrholz-Türen A.G., in Wallisellen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. April 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Sperrholz-Türen und den Betrieb einer Schreinerei. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen, wie auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der Firma «Walter Friebe», in Wallisellen, die in der Uebernahmebilanz vom 31. März 1955 aufgeführt sind, nämlich Aktiven von Fr. 328 508.35 und Passiven von Franken 308 503.35, zum Uebernahmepreis von Fr. 20 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere Aktiven und Passiven, als die in der Bilanz erwähnten, werden nicht übernommen. In bezug auf die Aktien zweier Gründer hat der dritte Gründer ein in den Statuten näher geregelter besonderes Vorkaufsrecht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Emil Keller-Wüst, von Bassersdorf, in Kloten, als Präsident; Roland Keller, von Bassersdorf, in Kloten, als Vizepräsident, und Walter Friebe, von Zürich, in Wallisellen, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Hertstrasse 10.

12. Mai 1955.

Baugenossenschaft Zürich 2, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1952, Seite 2549). Die Unterschriften von Heinrich Bornhauser und Hans Rubin sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Arthur Graf-Spony, von Zürich, in Zürich, als Vizepräsident, und Georg Hilpertshäuser-Soller, von Zürich und Wattwil (St. Gallen), in Zürich, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

12. Mai 1955. Treuhandgeschäfte, Restaurant, Tea-room usw.

J. F. Mülli, in Zürich (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1942, Seite 2775), Treuhandfunktionen, Verwaltungen, Neueröffnung und Nachführung von Buchhaltungen, Revisionen, Neugründungen und Liquidationen, Durchführung aussergerichtlicher Nachlassverträge und stiller Gläubigerabkommen, Inkasso. Der Firmainhaber hat den Wohnsitz nach Zürich 7 verlegt. Zum Geschäftsbereich gehört auch der Betrieb des alkoholfreien Restaurants «Gartenlaube» an der Gartenhofstrasse 1 in Zürich 4 und des Tea-rooms «Walcheshühl» an der Stampfenbachstrasse 63 in Zürich 6.

12. Mai 1955.

Steinzeuggfabrik Embrach A.-G. für Kanalisation und chemische Industrie (Fabrique de Grès d'Embrach S.A. pour Canalisation et l'Industrie Chimique), in Embrach (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Seite 1134). Paul Landolt-Locher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Max Heusser, von Embrach, in Winterthur.

12. Mai 1955. Speisefette usw.  
**Flad & Burkhardt A.-G.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3122), Speisefette usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Kipfer, von Rüderswil (Bern), in Zürich.

12. Mai 1955. Inkasso- und Treuhandbüro.

**J. A. Neukom & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 405), Inkasso- und Treuhandbüro; Finanzierungen. Einzelprokura ist erteilt worden an Anna Müller, von Zürich, in Horgen.

12. Mai 1955.

**Elektro-Labor Schlieren A.G.**, in Schlieren (SHAB Nr. 98 vom 28. April 1955, Seite 1113), elektrische und technische Neuheiten usw. Die Unterschrift von Robert Speich ist erloschen.

12. Mai 1955.

**Eugen Scotoni A.G.**, Bauunternehmung, in Zürich (SHAB Nr. 26 vom 3. Februar 1953, Seite 266). Einzelprokura ist erteilt an Attilio Scotoni, von und in Zürich.

12. Mai 1955. Krawatten.

**S. Kirschner**, in Zürich (SHAB Nr. 247 vom 21. Oktober 1952, Seite 2573), Krawattenfabrikation. Der Firm inhaber wohnt in Zürich 2.

12. Mai 1955. Restaurant.

**Fritz Baumann-Arn**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Baumann-Arn, von Zürich, in Zürich 2. Betrieb des Restaurants «Schweizerhof». Seestrasse 329.

12. Mai 1955. Restaurant.

**Adolf Hertig**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Adolf Hertig-Kern, von Rüderswil (Bern), in Zürich 4. Einzelunterschrift ist erteilt an Marie Louise Hertig, geb. Kern, von Rüderswil (Bern), in Zürich. Betrieb des Restaurants «Hopfenkranz». Langstrasse 108.

12. Mai 1955. Metzgereiartikel.

**HEDRO, Hedy Humbel**, in Zürich (SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1954, Seite 3118), Metzgereiartikel. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «HEDRO, Rob. Humbel», in Zürich, erloschen.

12. Mai 1955. Metzgereimaschinen usw.

**HEDRO, Rob. Humbel**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Robert Humbel, von Birnenstorf (Aargau), in Zürich 11. Sie hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «HEDRO, Hedy Humbel», in Zürich, übernommen. Handel mit Metzgereimaschinen und -artikeln. Dübendorfstrasse 147.

12. Mai 1955. Papierwaren.

**Hottinger & Neidhart**, in Oberengstringen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. Februar 1951, Seite 342), Papier- und Papeteriewaren usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Rudolf Hottinger», in Oberengstringen, übernommen.

12. Mai 1955. Papierwaren.

**Rudolf Hottinger**, in Oberengstringen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Hottinger, von Meilen, in Oberengstringen, mit seiner Ehefrau in Gütertrennung lebend. Sie hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hottinger & Neidhart», in Oberengstringen, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Alice Hottinger, geb. Ritter, von Meilen, in Oberengstringen. Handel en gros mit Papierwaren. Rebbergstrasse 89.

12. Mai 1955. Teppichweberei usw.

**Fritz Leemann-Wunderli**, in Meilen (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1952, Seite 1679), Teppich- und Frottierweberei. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niederhofen-Bichelsee (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1229) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Mai 1955. Glaspunkte usw.

**Glaskunst in Liq.**, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1953, Seite 1078), Glaspunkte usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Mai 1955.

**Baugenossenschaft Belvedere**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1948, Seite 843). Nachdem die Vorschriften von Art. 7 der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 beobachtet worden sind, wird diese Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

12. Mai 1955. Waren aller Art.

**Anton Müller**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Anton Müller, von Schmrickon (St. Gallen), in Zürich 10. Handel mit Waren verschiedener Art. Lägerstrasse 25.

12. Mai 1955. Restaurant.

**Werner Siegrist**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Siegrist, von Fahrwangen (Aargau), in Zürich 4. Betrieb des Restaurants «Löwenhof». Rotwandstrasse 49.

## Bern — Berne — Berna

### Bureau Bern

12. Mai 1955. Architekturbureau.

**W. & O. Eichenberger**, in Bern, Betrieb eines Architekturbureaus, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1944, Seite 1442). Neues Geschäftsdomizil: Fellenbergstrasse 14.

12. Mai 1955. Wirtschaft.

**Ernst Hofstetter**, in Oberwangen, Gemeinde Köniz, Wirtschaft «Zum Hirschen» (SHAB. Nr. 240 vom 12. Oktober 1928, Seite 1953). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Mai 1955. Liegenschaften.

**Hans Tschanz**, in Bern, Betrieb des Tea-rooms «Paraná» und Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1952, Seite 2819). Der Inhaber hat den Betrieb des Tea-rooms «Paraná» aufgegeben und betreibt nur noch den Liegenschaftshandel. Neues Geschäftsdomizil: Jungfraustrasse 26.

13. Mai 1955. Zentralheizungen usw.

**Ed. Ramseyer**, in Bern, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1941, Seite 730). Der Inhaber hat seiner Ehefrau Marie Ramseyer, geb. Peter, von Heimiswil, in Bern, Einzelprokura erteilt. Neues Geschäftsdomizil: Bitziusstrasse 49 a.

13. Mai 1955.

**Spannbeton A.G. (Précontrainte S.A.) (Beton Precompresso S.A.)**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Spannbeton A.G.» mit Sitz in Lausanne, welche am 2. März 1954 im Handelsregister von Lausanne eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1955,

Seite 713), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 3. Mai 1955 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt das Studium, die Entwicklung, die Nutzung und Verwertung von Verfahren auf dem Gebiet der Vorspannung. Sie bezweckt ferner den Kauf oder die Uebernahme in Lizenz von Herstellungsverfahren, die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen dieser oder verwandter Branchen sowie die Ausarbeitung von Projekten und die Ausführung von Arbeiten nach dem Vorspannverfahren. Für die Zweigniederlassung in Bern zeichnen mit Einzelunterschrift der Verwaltungsrat Hans Jecklin, von Schiers (Graubünden), in Wabern, Gemeinde Köniz, und der Filialleiter für Bern Rudolf Thomann, von Affeltrangen, in Muri bei Bern. Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 51 (in gemieteten Räumen).

### Bureau de Courtelary

13 mai 1955. Appareils radio-électriques.

**Althaus S.A.**, à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval, appareils radio-électriques, société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1952, N° 169, page 1854). La procuracion conférée à Alfred Flückiger est éteinte.

### Bureau Schwarzenburg

12. Mai 1955.

**Käsefreigenossenschaft Höhlen**, in Höhlen, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 111 vom 16. Mai 1951, Seite 1176). Die Unterschriften von Christian Gilgen, Kassier und Vizepräsident, sowie Hans Spring, Sekretär, sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu gewählt: Willy Binggeli, von Wahlern, in Steinenbrünnen, Gemeinde Wallern, als Kassier und Vizepräsident, sowie Hermann Gilgen, von Wahlern, im Schleif, Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident-Kassier und Sekretär zeichnen zu zweien.

### Bureau Thun

11. Mai 1955. Kolonialwaren, Wein usw.

**Anna & Hulda Furer**, in Dürrenast, Gemeinde Thun, Kolonialwaren, Verkauf von Wein über die Gasse usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 145 vom 23. Juni 1944, Seite 1410). Berta Furer, von Heiligenschwendi, in Dürrenast, Gemeinde Thun, ist am 1. Januar 1955 als Gesellschafterin eingetreten. Die Firma wird geändert in «**Anna, Hulda & Berta Furer**».

12. Mai 1955.

**Rivalpa Hotels A.G.**, in Hilterfingen, Erwerb und Veräusserung, Verwaltung und Betrieb von Hotels usw. (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1949, Seite 3162). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Josef Alois Diethelm, von Schübelbach, in Bern, gleichzeitig als Präsident, sowie Werner Küng, von Aristau und Bern (BG), in Bern. Die drei Verwaltungsräte zeichnen nun kollektiv zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift des Max Stöckli ist erloschen.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

### Bureau de Fribourg

11 mai 1955.

**Société immobilière coopérative «Le Castels»**, à Fribourg. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la construction d'un immeuble locatif, son exploitation et éventuellement sa revente. Les statuts portent la date du 4 mai 1955. Les parts sociales sont de 100 fr. Les associés sont exonérés de toutes responsabilités quant aux engagements pris par la société. Cependant tout associé est tenu d'opérer des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 500 fr., employés à éteindre les pertes constatées au bilan. Les publications sont faites dans «La Liberté et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de trois membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président. Ernest Studemann, de Marly-le-Grand, à Fribourg, est président; Ernest Pillonel, de Seiry, à Domdidier, vice-président. Locaux: Pérolles 33.

13 mai 1955. Teintures, etc.

**A. Geneux-Dancet S.A.**, succursale de Fribourg (FOSC. du 28 juin 1954, page 1677), avec siège principal à Genève. Félix Decroux, de Bulle, à Fribourg, a été nommé directeur de la succursale avec signature individuelle.

13 mai 1955. Immeubles.

**La Petite Fin S.A.**, à Fribourg, achat, vente, exploitation et gérances d'immeubles (FOSC. du 2 septembre 1952, N° 205, page 2183). René Ravier a cessé d'être administrateur unique; sa signature est radiée. A été élu administrateur unique: Henri Chenaux, de Chésopelloz, à Fribourg, lequel engagera la société par sa signature individuelle.

13 mai 1955. Pierre.

**Tuffière S.A. Corpataux en liquidation**, à Corpataux, exploitation, transformation, taille et vente de pierre (FOSC. du 30 juillet 1951, N° 175, page 1899). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

## Solothurn — Soleure — Soletta

### Bureau Olten-Gösgen

12. Mai 1955. Gaststätten, Vermögensverwaltungen usw.

**Coq d'Or**, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. Juni 1954, Seite 1531). In der Generalversammlung vom 11. Mai 1955 wurde der Sitz nach Olten verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Gaststätten und ähnlichen Unternehmen sowie Beteiligung an solchen; ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Juni 1954. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: John Mesmer, von Muttenz, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Tannwaldstrasse 48.

12. Mai 1955. Radiatoren usw.

**Ideal Standard A.G.**, in Dulliken, Radiatoren usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. April 1954, Seite 1071). William A. Bauer ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zu einem neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt John K. Miller, Bürger der USA, in New York. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Mai 1955. Sägerei, Holzhandel, Kisten usw.

**Bodmer G.m.b.H.**, in **Niedergösgen**, Sägerei, Holzhandel, Kisten usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. Juli 1949, Seite 1800). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. April 1955 überträgt der Gesellschafter Max Bodmer von seiner Stammeinlage von Fr. 16 000 den Betrag von Fr. 3000 an den Mitgesellschafter Peter Bodmer, wodurch dessen Stammeinlage auf Fr. 19 000 ansteigt. Die Stammeinlage des Max Bodmer beträgt nun Fr. 13 000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

12. Mai 1955.

**Darlehenskasse Dulliken-Starkkirch**, in **Dulliken**, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. Januar 1952, Seite 271). Vizepräsident Alois Marzohl ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Vizepräsident gewählt: Hans Wyss, von und in **Dulliken**; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Mai 1955. Restaurant.

**Hedwig Wettstein-Kaspar**, in **Olten**, Restaurant (SHAB Nr. 279 vom 28. November 1951, Seite 2955). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Mai 1955. Restaurant.

**Mirtha Hofer**, in **Olten**. Inhaberin dieser Firma ist **Mirtha Hofer**, von **Oltingen**, in **Olten**. Betrieb des Restaurants «National». Klosterplatz 17.

#### Bureau Thierstein

12. Mai 1955. Bodenbeläge, Wasserschlächte.

**Franz Altermatt**, in **Nunningen**, Bodenbeläge und Wasserschlächte (SHAB Nr. 85 vom 10. April 1952, Seite 963). Diese Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Blauen** (SHAB Nr. 101 vom 2. Mai 1955, Seite 1151) im Handelsregister von **Thierstein** von Amtes wegen gelöscht.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. Mai 1955. Gipsergeschäft.

**A. Siebenrock & V. Dalmas**, in **Rorschach**, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3624). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Anton Siebenrock», in **Rorschach**, übernommen. Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

3. Mai 1955. Gipsergeschäft.

**Anton Siebenrock**, in **Rorschach**. Inhaber der Firma ist **Anton Siebenrock**, von und in **Rorschach**. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Siebenrock & V. Dalmas», in **Rorschach**. Gipsergeschäft, Wachsbleichstrasse 21 a.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

13. Mai 1955. Hotel.

**René Oldenburg**, in **San Bernardino**, Gemeinde **Mesocco**, Betrieb des Hotels «Bellevue» (SHAB Nr. 286 vom 5. Dezember 1952, Seite 2967). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Hotels erloschen.

13. Mai 1955. Lackiererei.

**Paul Massmünster**, in **Chur**, Spezial-, Auto- und Wagen-Lackiererei (SHAB Nr. 192 vom 19. August 1947, Seite 2393). Zwischen dem Firmainhaber **Paul Massmünster** und seiner Ehefrau **Ludwina**, geb. **Stoffel**, besteht gerichtliche Gütertrennung.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

13 mai 1955. Boucherie, etc.

**P. Wanner**, à **Roche**. Le chef de la maison est **Paul Wanner**, allié **Chambrier**, d'Etzelkofen (Berne), à **Roche**. Boucherie, charcuterie.

13 mai 1955. Ameublements, tapis.

**Carlo Halil**, à **Aigle**. Le chef de la maison est **Fernand-Carlo Halil**, allié **Favre**, de **Vionnaz** (Valais), à **Aigle**. Commerce d'ameublements et tapis. Rue du Bourg 24.

##### Bureau de Lausanne

13 mai 1955. Immeubles.

**S. I. La Monsson B.**, à **Lausanne**, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 avril 1953, page 956). Les signatures des administrateurs **Jean Vontobel**, **Fritz Konrad** et **Roger Breguet**, démissionnaires, sont radiées. Sont nommés administrateurs avec signature collective: **André Martin**, d'Etagnières, président, et **Yvan Blanchoud**, d'Oron-le-Châtel, secrétaire, les deux à **Lausanne**. Bureau transféré: **rue Centrale 7** (étude des notaires **Blanc & Leyvraz**).

13 mai 1955. Immeubles.

**City Gare A**, à **Lausanne**, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 avril 1955, page 1105). La raison sociale est actuellement: **Le Plaza A S.A.** Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 11 mai 1955, les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 mai 1955. Immeubles.

**City Gare B**, à **Lausanne**, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 avril 1955, page 1105). La raison sociale est actuellement: **Le Plaza B S.A.** Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 11 mai 1955, les statuts ont été modifiés en conséquence.

11 mai 1955. Immeubles.

**City Gare C**, à **Lausanne**, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 avril 1955, page 1105). La raison sociale est actuellement: **Le Plaza C S.A.** Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 11 mai 1955, les statuts ont été modifiés en conséquence.

11 mai 1955.

Société de la **Laiterie Agricole de Cheseaux**, à **Cheseaux p. Lausanne**, société coopérative (FOSC. du 11 mai 1946, page 1426). **Georges Emery**, **Ami Troyon** et **Fernand Cottier** ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. **Daniel Fleury**, de **Mauraz** (Vaud), est président; **Alfred Estoppey**, de **Trey** (Vaud), vice-président, ces deux à **Cheseaux**; **Frank Mayor**, de **Mollens**, à **Vernand**, commune de **Lausanne**, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Bureau à **Cheseaux** (chez le président).

13 mai 1955. Restaurant, immeubles.

**Cercle ouvrier lausannois**, à **Lausanne**, restaurant, immeubles, etc., société coopérative (FOSC. du 4 juin 1953, page 1352). Suivant procès-verbal de

l'assemblée générale du 14 avril 1955, la société a modifié ses statuts sur des points qui ne sont pas soumis à publication. **Meinrad Beaud**, membre inscrit, est maintenant secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

13 mai 1955.

Société française de secours mutuels de **Lausanne**, à **Lausanne**, société coopérative (FOSC. du 26 juin 1939). **Camille Lagalisse** est président (inscrit); **Pierre Lagalisse**, de **France**, à **Lausanne**, secrétaire. La signature de **Maurice Perret** comme secrétaire est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Bureau transféré: **rue du Pré-du-Marché 36** (chez le président).

13 mai 1955. Primeurs.

**A. Weltner**, à **Lausanne**, primeurs (FOSC. du 4 juillet 1951, page 1661). Nouvelle adresse: **rue de la Louve 3**.

#### Bureau d'Orbe

13 mai 1955. Electricité.

Usines de l'**Orbe**, à **Orbe**, société anonyme (FOSC. du 13 novembre 1953, No 265, page 2731). **Louis Fertig** (inscrit comme président) est actuellement vice-président. **Eugène Bron** (inscrit comme vice-président) est actuellement président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

#### Bureau d'Oron

13 mai 1955.

Syndicat pour l'élevage de la race bovine brune de **Palézieux**, **Les Tavernes** et environs, aux **Tavernes**. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative et qui a pour but de favoriser le développement de l'élevage de la race brune et de protéger les intérêts des éleveurs de bétail de race brune. Les statuts portent la date du 14 mars 1955. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité composé de plusieurs membres (trois au moins). Elle est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier. Le comité est composé comme suit: président: **Albert Plotron**, de **St-Imier**, aux **Thioleyres**; vice-président: **René Légeret**, de **Chexbres**, à **Forel** (**Lavaux**); secrétaire-caissier: **Frédéric Chevalley**, de **Denezy**, aux **Tavernes**.

13 mai 1955.

Syndicat pour l'élevage de la race bovine brune de **Mézières**, à **Mézières**. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative qui a pour but de favoriser le développement de l'élevage de la race bovine brune et de protéger les intérêts des éleveurs de bétail de race brune. Les statuts portent la date du 5 mars 1955. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité, composé de plusieurs membres (trois au moins). Elle est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier. Le comité est composé comme suit: président: **Armand Reymond**, de l'Abbaye et du **Chenit**, à **Hermenches**; vice-président: **Maurice Schertenleib**, de **Vechigen** (**Berne**), à **Vulliens**; secrétaire-caissier: **Arnold Bory**, de **Givrins sur Nyon**, à **Carrouge**.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

25 avril 1955. Constructions, matériaux de construction.

**Félix Savioz & Cie S.A.**, à **Sierre**. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction de bâtiments et autres ouvrages de tous genres, travaux de génie civil, la fabrication et la vente de matériaux de construction. Elle peut s'intéresser à des entreprises similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par lettre chargée ou par publication faite dans le «Journal de Sierre». Les publications de la société sont faites dans le «Bulletin Officiel du canton du Valais» sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'**Henri Pouget**, d'**Orsières**, à **Sierre**, administrateur délégué; **Félix Savioz**, de **St-Jean** (**Annivier**), à **Sierre**, président et directeur. La société est engagée par la signature individuelle du président et directeur ou de l'administrateur délégué. Siège de la société: chez **Henri Pouget**, **Grande Avenue**.

9 mai 1955. Entreprise du bâtiment, travaux publics.

**Rossini, Crettaz & Cie**, aux **Agettes**. **Innocent Rossini** et **Ernest Rossini**, les deux d'**Insone** (**Tessin**), à **Aproz**; **Adrien Crettaz** et **Jérôme Favre**, ces deux de et aux **Agettes**, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1955. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise du bâtiment et travaux publics.

12 mai 1955. Vélos, motos.

**Ebener Alexandre**, à **Sion**, achat, vente et réparation de vélos, motos (FOSC. du 12 juin 1950, No 134, page 1525). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

12 mai 1955. Vélos, motos.

**André Ebener**, à **Sion**. Le titulaire de cette maison est **André Ebener**, de et à **Sion**. Achat, vente et réparation de vélos, motos. Rue du Scex.

#### Bureau de St-Maurice

13 mai 1955. Musique instrumentale.

**La Concordia**, à **Bagnes**, culture de la musique instrumentale, association (FOSC. du 11 juin 1936, page 1423). Dans son assemblée générale du 8 mai 1955, l'association, n'étant pas astreinte à l'inscription, y a renoncé. Elle est radiée.

13 mai 1955. Transports, sables et graviers.

**Fernand Vouilloz transports, Fully**, à **Fully**, transports professionnels de choses, vente de sable et gravier, en faillite (FOSC. du 22 mai 1945, page 1140). Par suite de fin d'exploitation et de départ du titulaire, la raison est radiée d'office.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 mai 1955. Montres.

**Benoit Frères**, succ. **Emile Benoit**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de montres ancre (FOSC. du 8 juin 1949, N° 131). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison «**Eme Vve Emile Benoit**», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-dessous.

10 mai 1955. Montres.

**Mme Vve Emile Benoit**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est **Marie-Antonie Benoit**, née **Sapin**, veuve d'**Emile**, du **Chenit** (Vaud), à **Peseux**. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «**Benoit Frères**, succ. **Emile Benoit**», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Procuration individuelle est conférée à **Eglantine Pongelli**, de **Rivera** (Tessin), à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de montres ancre. Rue Jardinière 125.

Bureau de Neuchâtel

12 mai 1955.

**Epiceries Réunies S.A.** (Vereinigte Spezereien A.G.) (Negozi Alimentari Riuniti S.A.), à Neuchâtel (FOSC. du 25 novembre 1952, N° 277, page 2871). Le conseil d'administration est composé de: **André Berger**, nommé président; **Robert Berthoud**, nommé vice-président; **Pierre Jaquier**, secrétaire (tous trois déjà inscrits). La société est engagée par la signature individuelle du président et du vice-président. L'administrateur-délégué et président du conseil d'administration **Edmond Berger** étant décédé, ses pouvoirs sont radiés.

12 mai 1955.

**Epicerie Zimmermann S.A.**, à Neuchâtel (FOSC. du 4 juillet 1947, N° 153, page 1846). Le conseil d'administration est composé de **André Berger**, de et à Neuchâtel, président; **Robert Berthoud** (déjà inscrit), secrétaire, et **Pierre Jaquier**, de **Vucherens** (Vaud), à **Renens**. La société est engagée par la signature individuelle du président et du secrétaire. Les administrateurs **Edmond Berger**, décédé, et **Fritz Affolter**, démissionnaire, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints.

12 mai 1955. Immeubles, café, huiles, etc.

**Le Carrefour S.A.**, à Neuchâtel, acquisition, location, exploitation, vente d'immeubles, commerce de café, d'huiles et de toutes autres marchandises, etc. (FOSC. du 30 décembre 1953, N° 303, page 3187). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mai 1955, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de: **André Berger**, nommé président, et **Robert Berthoud**, secrétaire, les deux déjà inscrits. Ils engagent la société par leur signature individuelle. L'administrateur **Edmond Berger**, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 155774. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1954, 20 Uhr.  
**J. Kläsi, Nuxo-Werk AG., Rapperswil** (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nussenthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss.

**BIONUXO**

Nr. 155775. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1955, 17 Uhr.  
**Lombardy Dresses, Inc., 134, West 37th Street, New York** (USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsartikel, insbesondere Damen- und Mädchenkleider.

*Gigi Young*

Nr. 155776. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1955, 17 Uhr.  
**Lombardy Dresses, Inc., 134, West 37th Street, New York** (USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsartikel, insbesondere Damen- und Mädchenkleider.

*SUZY Perette*

Nr. 155777. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1955, 18 Uhr.  
**Hero Conserven Lenzburg**, in **Lenzburg** (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 35569 von **Conservefabrik Seethal AG, Seon**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1955 an.

Fleischkonserven für menschliche Ernährung, Gemüse-, Frucht- und Obstkonserven, Konfitüren und Gelees aus Früchten und Obst, kandierte Früchte,

Obst, diätetische Nahrungsmittel, Sirupe aus Früchten, Obst und Essenzen, Pasten aus Früchten und Obst.

Conservern  
**Seethal**

Nr. 155778. Date de dépôt: 17 mars 1955, 17 h.  
**Kimble Glass Company, Ohio Building, Madison Avenue, Toledo** (Ohio, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Ampoules de verre.

**COLOR-BREAK**

Nr. 155779. Date de dépôt: 17 mars 1955, 17 h.  
**Kimble Glass Company, Ohio Building, Madison Avenue, Toledo** (Ohio, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Ampoules de verre.



La bande est exécuté en bleu.

Nr. 155780. Hinterlegungsdatum: 21. März 1955, 20 Uhr.  
**Perminova AG. (Perminova S.A.) (Perminova Ltd.)**, **Gotthardstrasse 6, Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Analgeticum, Antineuralgicum, Antirheumaticum, Antipyreticum.

**REFORMIN**

Nr. 155781. Hinterlegungsdatum: 21. März 1955, 20 Uhr.  
**Perminova AG. (Perminova S.A.) (Perminova Ltd.)**, **Gotthardstrasse 6, Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Nach Rezept von Prof. Dr. Ferdinand Sauerbruch hergestellte pharmazeutische Präparate, nämlich Analgeticum, Antineuralgicum, Antirheumaticum, Antipyreticum.

**REFORMIN**

orig.

Prof. Dr. Sauerbruch

Nr. 155782. Hinterlegungsdatum: 21. März 1955, 20 Uhr.  
**Perminova AG. (Perminova S.A.) (Perminova Ltd.)**, **Gotthardstrasse 6, Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

**REFORMED**

Nr. 155783. Hinterlegungsdatum: 22. März 1955, 19 Uhr.  
**Perminova AG. (Perminova S.A.) (Perminova Ltd.)**, **Gotthardstrasse 6, Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

**REFORMIL**

Nr. 155784. Date de dépôt: 24 mars 1955, 18 h.  
**Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S.A. (Extension Suisse) — British-American Tobacco Co. Ltd. (Extension Suisse)**, **route des Acacias 43, Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé.

**CORSAIRE**

N° 155785. Date de dépôt: 24 mars 1955, 16 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
Produits pharmaceutiques.

**varemoïd**

Nr. 155786. Hinterlegungsdatum: 28. März 1955, 12 Uhr.  
MESURA, Leo Weber, Zürich, Grünhaldenstrasse 8, Zürich 11/50 (Schweiz).  
Fabrikmarke.  
Bauwerkzeuge und Vermessungsgeräte.



Nr. 155787. Hinterlegungsdatum: 6. April 1955, 6 Uhr.  
Produits de Beauté Juvena S. à r. l., Hardturmstrasse 169, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Kosmetisches Produkt.



N° 155788. Date de dépôt: 6 avril 1955, 6 h.  
Produits de Beauté Juvena S. à r. l., Hardturmstrasse 169, Zurich (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Huile rajeunissante.



Nr. 155789. Hinterlegungsdatum: 9. April 1955, 15 Uhr.  
Arthur Naeff & Co., Friedackerstrasse 37, Zürich 11/50 (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Sonnenschutzmittel für Fensteranstrich.

**«ULTRALON»**

N° 155790. Date de dépôt: 13 avril 1955, 13 h.  
Veuve Henri Duvoisin et Cie, Aseuro Watch, Les Geneveys sur Coffrane (Neuchâtel, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres, cadrans et étuis de montres.

**ALBANA**

Nr. 155791. Hinterlegungsdatum: 13. April 1955, 12 Uhr.  
Ernst Bossinger, Ernst-Schüler-Strasse 34, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

**PALOMAR WATCH**

Nr. 155792. Hinterlegungsdatum: 13. April 1955, 18 Uhr.  
C. Canzani & Cie., Stauffacherquai 44, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Damen- und Herren-Oberbekleidung.

**Canzani**

Nr. 155793. Hinterlegungsdatum: 16. April 1955, 6 Uhr.  
G. Weisflog & Co., Altstetterplatz 5, Zürich-Altstetten (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholhaltige und alkoholfreie Getränke jeder Art (ausgenommen Weine).

**Alpamar**

N° 155794. Date de dépôt: 25 avril 1955, 18 h.  
Kodak Société Anonyme, avenue Jean-Jacques Mercier 13, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 85724. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 avril 1955.

Films, écrans, papiers et autres articles pour la photographie et la cinématographie.

**KODACHROME**

N° 155795. Date de dépôt: 27 avril 1955, 18 h.  
Sociedad Anonima, Manufactura de Tabacos Piccardo & Compañia Limitada, rue Defensa 1246, Buenos-Aires (Argentine). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 85304. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 février 1955.

Tabacs, cigares et cigarettes, tabacs à priser et articles pour fumeurs, à l'exclusion des allumettes, allumeurs et boîtes à amadou.



Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 116420. — Jato-Düsenbau-Gesellschaft mbH., Luzern (Schweiz).  
Uebertragung an Jato-Düsenbau AG., Täschmattstrasse 23, Emmenbrücke (Luzern, Schweiz). — Eingetragen den 9. Mai 1955.

Marke N° 121588. — Paul Honsberger, Bienne (Suisse). — Transmission à Création Watch Co. S.A., Hauterive (Neuchâtel, Suisse). — Adresse pour la correspondance: rue des Terreaux 7, Neuchâtel. — Enregistré le 9 mai 1955.

Transfert de siège — Sitzverlegung

Marke N° 121742. — Frank Margot, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Siège transféré à rue Liotard 34, Genève (Suisse). — Enregistré le 9 mai 1955.

Einschränkung der Warenangabe Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 154308. — Franek und Kathreiner GmbH, Ludwigsburg (Württemberg, Deutschland). Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben: Zucker, Sirup, Honig. — Eingetragen den 9. Mai 1955.

Löschungen — Radiations — Radiazione

Marke Nr. 106220. — Celestino Maccioni succ. a Celestino Maccioni & Co., Lugano (Schweiz). — Gelöscht am 9. Mai 1955 auf Ansuchen der Celestino Maccioni S.A., Rechtsnachfolgerin der obgenannten Firma.

Marke Nr. 125011. — Joseph Crosfield & Sons Limited, Warrington (Lancashire, Grossbritannien). — Gelöscht am 9. Mai 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marea N° 125946. — Celestino Maccioni & Co., Lugano (Svizzera). — Radiata il 9 maggio 1955 dietro richiesta della Celestino Maccioni S.A., successore legale della ditta sopraindicata.

Marke N° 153564. — Levaillant et Cie, Fabrique Novelti, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiée le 9 mai 1955 à la demande de la maison titulaire.

Marke N° 154255. — Arthur Schwar, Bienne (Suisse). — Radiée le 9 mai 1955 à la demande de la maison titulaire.

Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

Verwaltungs- & Beteiligungs-Aktiengesellschaft  
(Société Anonyme de Gestion et de Participations)  
Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1955 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 600 000 auf Fr. 1 400 000 beschlossen. Gemäss Art. 733 OR teilen wir den Gläubigern mit, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Publikation dieser Mitteilung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.  
(AA. 137<sup>1</sup>)

Glarus, den 12. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Algérie

Réglementation de l'importation de produits dont la libération du contingentement demeure suspendue

Le «Journal officiel de l'Algérie» du 29 avril 1955 a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture, au titre de la période s'étendant du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre 1955, de contingents globaux pour l'importation de produits originaires et en provenance des pays membres de l'OECE ou de leurs territoires d'Outre-mer et dont la libération du contingentement demeure suspendue (produits relevant du secteur «ex-libérés»).

Les demandes de licences d'importation, établies dans les formes régulières sur formules du modèle AC et accompagnées de factures pro forma en triple exemplaire, devront parvenir à la Sous-Direction du Commerce (Service des licences) 13, rue d'Isly à Alger, avant le vendredi 20 mai 1955, à 18 heures.

A toutes fins utiles, il est reproduit ci-après, en extrait, le relevé des marchandises en faveur desquelles il est ouvert les contingents globaux ci-après pour la période semestrielle prémentionnée:

Numéros du tarif douanier français (également applicable en Algérie)	Produits	Montants en milliers de francs français
Divers	<b>Chimie minérale</b> Divers produits ex-libérés	10 000
Divers	<b>Chimie organique</b> Divers produits ex-libérés	1 000
ex 718, 719, 720, 721	<b>Parachimie</b> Ouvrages en caoutchouc à l'exclusion du crêpe semelle	6 000
ex 667, 673, ex 674, ex 675, 676, 677 A, ex 677 B, C, E, ex 699	Autres produits	
ex 1143 A, 1143 B, C (?)	<b>Culrs et peaux</b> Chaussures à semelles en cuir ou en caoutchouc, etc.	7 000
875, 885, 886, 887, 891 (?)	<b>Industries textiles</b> Fibres, textiles, laines, poils effilochés, déchets, fibres artificielles	10 000
926, 927	Fils laine et coton	
938, 939, 940	Fils, ficelles, cordages	
1052-1053	Divers articles techniques	
966, 969 B	Tissus de laine	
957 à 960	Tissus de soie	
971, 972	Tissus de lin ou de ramie	
1002, 1003, 1009 à 1016	Rubannerie	
1024, 1027 à 1030	Velours laine et de coton	
ex 1036 A, 1037, ex 1039	Tulles et dentelles	
1054 à 1055 A et B	Tissus divers	
ex 1070, ex 1071 A (?)	Etiquettes tissées	
ex 1071 A (?), ex 1073 C à 1077, 1078 à ex 1084, 1088 à 1091, ex 1092 A, 1105 (?), 1108 à 1110, 1113, 1115, 1116, 1119 à 1122, 1125, 1127, 1128, 1131, 1133 à 1135, 1137 à 1140, 1162 E	Vêtements en tissu, bonneterie, chapeaux	
1086, 1087	Linge de maison et ameublement, tapis	
973 à 983	Tissus de coton	
984 à 989	Tissus de rayonne et fibranne	
1526	<b>Grosse et moyenne mécanique</b> Turbines hydrauliques	25 000
1532 B, 1534 B, 1535-1536	Autres machines motrices, pompes à bras et à vide, compresseurs et pompes à vide, autres qu'alternatifs	
1537 B et C, ex 1538 A, B, C	Groupes moto-compresseurs et moto-pompes à vide alternatifs, mobiles et rotatifs, volumétriques autres que frigorifiques et centrifuges	
ex 1538 B	Compresseurs frigorifiques, volumétriques, rotatifs	
1544, 1553	Appareils de ventilation et de conditionnement d'air	
1547 C (?) et D, 1549	Foyers et fours	
1576 B, ex 1614 A (?), ex 1614 B (?)	Calandres pour tous usages	
1611, ex 1614 A (?), ex 1614 B (?)	Machines pour l'industrie du papier, machines pour impression sur tissus, feutres	
1616, ex 1617 C à F	Machines et appareils, accessoires d'imprimerie et matériel, appareils de éléctricité, stéréotypie	
1568 C, 1571, 1575 à 1578	Matériel d'extraction et de terrassement, de préparation de produits minéraux	
1598, 1599, 1602, 1605	Matériel pour minoteries et industries alimentaires	
1859	<b>Machines outils et mécanique de précision</b> Instruments d'astronomie, levée de plans, météorologie	
1664 B, 1666, 1667	Machines et appareils de bureau, à l'exception des machines à écrire, des machines à additionner et à calculer	
1876, 1878, 1879, 1880, 1882 à 1884	Appareils pour la cinématographie et la projection	
1886 D, E, 1887 A, 1892 (?), 1890, 1891, 1894, 1895 B et C	Matériel médico-chirurgical et ciment dentaire	
ex 1703 B	<b>Construction électrique</b> Redresseurs, autres qu'à vapeur de mercure à ampoules de verre et à cathodes chaudes	12 000
1706	Piles électriques	
1707 B	Accumulateurs alcalins et autres et leurs éléments	
1732, 1733	Lampes de poche et similaires, appareils électriques d'éclairage, lampes et tubes à incandescence, lampes à arc	40 000
ex 1721, 1722 (?)	Isolateurs et pièces en matières isolantes (sauf en stéatite)	
	<b>Divers général</b>	40 000

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 14. 5. 55.

Veränderungen  
Changements

Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or .....	6 149 783 022.70	— 34 105 189.35
Devisen — Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture...	571 303 204.96	
andere — autres .....	73 884.43	+ 913 433.52
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change .....	81 719 638.40	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions	—	+ 1 443 588.70
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement...	30 132 830.12	— 4 801 779.46
Wertschriften Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture...	—	
andere — autres .....	45 941 773.95	—
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	19 985 283.14	+ 9 354 662.78
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	22 988 806.52	— 3 712 175.59
Zusammen — Total	6 921 928 544.22	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — Fonds propres .....	47 000 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation .....	4 922 910 590.—	— 60 592 460.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	1 223 730 886.19	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue .....	579 912 000.53	+ 30 046 155.35
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	148 375 067.50	— 361 154.75
Zusammen — Total	6 921 928 544.22	

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1956 | Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1956  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1956 | Taux pour avane. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1956  
114. 17. 5. 55.

Volkseinkommen 1954

In welchem Masse die drei Einkommensgruppen Arbeits-, Geschäfts- und Kapitaleinkommen an der Erhöhung des Volkseinkommens der Schweiz im Jahre 1954 beteiligt sind, ersehen Sie aus der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» Nr. 4 vom April 1955.

Die gleiche Ausgabe enthält auch die provisorischen Gesamtergebnisse der Lohn- und Gehaltshebung im Oktober 1954.

Einzelnummer Fr. 1.30, Postcheckrechnung III 520. Verlangen Sie ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50 beim

Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Rewa AG., in Olten

Die Aktionäre der REWA Aktiengesellschaft werden hiermit zur

5. ordentlichen Generalversammlung

welche Mittwoch, den 1. Juni 1955, 11 Uhr, im Hotel «Schweizerhof» in Bern, stattfindet, eingeladen zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen ab 20. Mai 1955 im Geschäftsbüro, Neuhardstrasse 31, Olten, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens 25. Mai 1955 im Domizil der Gesellschaft zu deponieren, wogegen ihnen Zutrittskarten verabfolgt werden.

Olten, den 15. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Speisewagen-Gesellschaft, in Olten

Die Aktionäre der Schweizerischen Speisewagen-Gesellschaft werden hiermit zur

51. ordentlichen Generalversammlung

welche Mittwoch, den 1. Juni 1955, um 11.15 Uhr, im Hotel «Schweizerhof» in Bern, stattfindet, eingeladen zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen ab 20. Mai 1955 im Geschäftsbüro, Neuhardstrasse 31, Olten, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens 25. Mai 1955 im Domizil der Gesellschaft zu deponieren, wogegen ihnen Zutrittskarten verabfolgt werden.

Olten, den 15. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat.



**Täglich  
bilanzbereit**

Überall, wo saldiert werden muss - in der Debitoren-, Kreditoren- oder Lagerbuchhaltung - leisten die modernen, vielseitigen KLENZLE-Kleinbuchungsautomaten hervorragende Dienste. Alle Konten sind laufend à jour, jederzeit kann bilanziert werden. Die eindrucklichen Vorteile, die sich aus dem Einsatz dieser Automaten ergeben, sind: Wegfall von Fehlerquellen, beträchtliche Zeitersparnis, bessere Übersicht. Verlangen Sie unverbindliche Vorführung und Beratung.

**RUF-ORGANISATION**  
Hauptsitz: Badenerstrasse 595  
Laden: Löwenstrasse 32  
Telephon: (051) 54 64 00

**REVISIONEN  
STEUERBERATUNG  
TESTAMENTSFULLSTRECKUNG  
Treuhandfunktionen ALLER ART**

**FIDES**  
Treuhand-Vereinigung

**ZÜRICH** Bahnhofstrasse 31 Tel. 23 78 40  
**Basel** Aeschenvorstadt 4 Tel. 23 79 20  
**Lausanne** Rue du Lion d'Or 4 Tel. 23 08 21

## Luftseilbahn Mörel-Riederalp AG.

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Samstag, den 11. Juni 1955, um 15.15 Uhr, ins Hotel «Alpenrose», Grelleralp.

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Verwaltungsrechnung 1954.
3. Bericht der Revisoren und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Rechnung liegt ab 1. Juni 1955 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat.

## Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Die Aktionäre werden zu der am Freitag, den 27. Mai 1955, 10 Uhr 30, im Übungssaal des Kongresshauses, Eingang U, Gotthardstrasse 5, Zürich, stattfindenden

### 91. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und den Anträgen über die Verwendung des Reingewinns sowie der Revisionsbericht liegen zur Einsichtnahme am Gesellschaftssitz auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können bis Mittwoch, den 25. Mai, im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Nach diesem Datum werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Zürich, den 11. Mai 1955.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft,  
der Verwaltungsrat:  
E. Hörlimann, Präsident.

## Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Laupen

### Ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 31. Mai 1955, 20.15 Uhr, in der «Linde», Laupen.

**Traktanden:** die statutarischen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1954 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat.

## Rigibahn-Gesellschaft

**Einladung zur 85. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Mittwoch, den 1. Juni 1955, 15 Uhr, im Hotel «Rigi-Kulm»

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Vorlage des Berichtes und der Jahresrechnung pro 1954 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Entlastungserteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 20. Mai 1955 an im Bureau der Direktion in Vitznau auf.

Der gedruckte Jahresbericht, die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Ausweis zum Bezüge von Aktionärsbilletten zu reduziertem Preis können vom 20. Mai bis 31. Mai 1955 gegen schriftlichen, mit Nummernangabe versehenen Ausweis über den Besitz von Aktien bezogen werden:

in Luzern und Basel: bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Die Teilnehmer an der Generalversammlung erhalten am Billetschalter in Vitznau gegen Vorweis der Eintrittskarte ein ausschliesslich am Tage der Generalversammlung gültiges Billet zu freier Hin- und Rückfahrt Vitznau—Rigi-Kulm.

Vitznau, den 6. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat.

## Seilbahn Rigiviertel AG., Zürich

### Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 9. Juni 1955, 14.15 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Zürich 6, Germanialstrasse 60.

**Traktanden:**

1. Abnahme der Jahresrechnung 1954; Entgegennahme des Revisorenberichtes und Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldo.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 7. Juni 1955 durch das Büro der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 16. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat.

## Rechtshilfe-Verlags-Gesellschaft

**Einladung der Genossenschaft zur Generalversammlung**  
auf Sonntag, den 5. Juni 1955, 15 Uhr, in Zürich 7, Freie Strasse 165.

**Traktanden:** 1. Jahresrechnung, 2. Wahlen.

Zürich, 10. Mai 1955.

Die Verwaltung.

## Société générale d'Affichage

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 54<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 1<sup>er</sup> Juin 1955, à 15 heures, à la Chambre de Commerce, rue Petlot 8, à Genève.

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1954.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> Votation sur l'approbation des comptes et du bilan; décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
- 4<sup>o</sup> Décision sur l'emploi du bénéfice.
- 5<sup>o</sup> Nomination de deux contrôleurs.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre le dépôt des titres ou de certificat de dépôt jusqu'au 30 mai 1955, à la direction générale, rue du Stand 64, à Genève.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition des actionnaires à la direction générale et au siège des succursales.

Genève, le 17 mai 1955.

Le conseil d'administration.

## Aktiebolaget ELECTROLUX Stockholm

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 12 mai 1955 a fixé le dividende pour l'exercice 1954 à Cr. s. 7.50 moins impôt suédois de 20% soit:

Cr. s. 6.— net

payable dès le 13 mai 1955 contre remise du coupon N° 51.

Les coupons, accompagnés de l'affidavit suédois, du formulaire 18b relatif à l'impôt suédois et d'une liste numérique en double exemplaire, peuvent être déposés aux guichets de

MM. Pictet & Cie, Genève  
MM. Ferrier, Lullin & Cie, Genève  
Société de Banque Suisse, Genève

Genève, 13 mai 1955.

## Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 31 mai 1955, à 10 heures 30, au siège de la Société de Banque Suisse, à Genève.

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Approuver le présent rapport ainsi que les comptes de l'exercice 1954 et le bilan arrêté au 31 décembre 1954.
- 2<sup>o</sup> Donner au conseil d'administration décharge de sa gestion.
- 3<sup>o</sup> Procéder au renouvellement du mandat de 2 administrateurs.
- 4<sup>o</sup> Procéder à la désignation d'un ou de plusieurs contrôleurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1954, le rapport du contrôleur et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires dès le 16 mai 1955 au siège de la société, à Chancy.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront déposer leurs titres trois jours au moins avant la réunion au siège ci-dessus mentionné qui leur délivrera une carte d'admission. Le dépôt des titres pourra, toutefois, être remplacé par un certificat délivré par les maisons de banque détentrices des titres.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Charles-Albert de Boissieu.



Lecken nicht modern  
**ELCO ADHESA**  
die praktischen und  
hygienischen  
Selbstklebe-Briefumschläge  
kleben selbst  
und kleben gut.



Erhältlich  
in Fachgeschäften

**CURATOR AG.**

Revisions- und Treuhandgesellschaft  
ZÜRICH und ZUG

Bücherrevisionen und Expertisen

**Amtliches Inventar - Rechnungsruf**

In Sachen des Nachlasses der am 22. März 1955 verstorbenen Frau

**Maria Barbara Sutermeister**

geb. Angellinger, geboren 2. Oktober 1876, verwitwet, von Zofingen (Aargau), zuletzt wohnhaft gewesen Weinbergstrasse 87, Zürich 6, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechts-sachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. April 1955 die Aufnahme eines amtlichen Inventars und die Erbschaftsverwaltung angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgerschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 31. Mai 1955 der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

NB. Personen, bei welchen die Verstorbenen bewegliche Sachen eingelagert haben sollte, sind gebeten, diese Gegenstände innert der oben angesetzten Frist der unterzeichneten Amtsstelle ebenfalls zu melden.

Zürich 6, den 11. Mai 1955.

Notariat Unterstrass-Zürich:  
R. Eggenberger, Notar.

**hier hilft**  
**AIR CONDITIONER**  
der Klima-Apparat  
für Büro und Wohn-  
ung. — Verlangen  
Sie Prospekte.

4 Modelle

Generalvertretung und Service:  
**ELEKTRAM AG. ZÜRICH 5**  
Limmatsstrasse 183    Telefon (051) 42 78 08  
Vertretungen in:    Bern (031) 65 06 17  
                          Biel (032) 2 53 21    Basel (061) 23 42 70

**Durch Gerichtsurteil**

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.— für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem anderen Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.—. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

**LLOYD'S**

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer Irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

**1 Million Franken**

Police sofort greifbar bei

**J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1**

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben.

**ITALIENISCHE SCHIFFFAHRTSLINIEN**  
*nach allen Weltteilen*

"FINMARE"-GRUPPE

**I T A L I A**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT, GENOVA  
NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA-NORD- u. SÜDPAZIFIK  
**LLOYD TRIESTINO**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT, TRIESTE  
ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN  
**A D R I A T I C A**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT, VENEZIG  
ÄGYPTEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN  
CYPERN - TÜRKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND  
**T I R R E N I A**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT, NEAPEL  
LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA  
MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

Für Passagen: Oceanograph "SUISSE-ITALIE" S. A., ZÜRICH, Rennweg 59 - Telefon 23 77 79 sowie alle passierten REISEBÜROS  
Für Fracht: ("ITALIA", "ADRIATICA") KELLER SHIPPING SA, Basel, Holbühlstr. 68, Tel. 379 40 ("LLOYD TRIESTINO") SUISS-ITALIE SA, Zürich, Rennweg 59, Tel. 23 77 72

**fz**  
**Bandseisen**  
**FISCHER & CO. REINACH 6**

**Montreux Hotel EDEN**  
150 L. - Das Ruhelied - E. Oberard

**Darlehen**

bis

**5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

**Foto**  
**Copie u. Druck**

**Fotokopien**

sind Ihre diskreten Mitarbeiter, ersparen Ihnen Mühe und Zeit, sind vielseitig, zeitgenössisch und billig. Von Ihren wertvollsten Dokumenten erhalten Sie absolut fehlerfreie, originalgetreue Duplikate. Eine Fotokopie kostet pro Seite Fr. 1.50, nach Staffeltarif billiger. Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

**Hausmann**

Zürich, Bahnhofstr. 91  
St. Gallen, Marktgasse 13

**ABRI BANK BERN**  
finanziert  
ABZAHLUNGS-  
Verträge  
rasch und  
kulant

Bedeutende Fabrik elektrischer Apparate in der Westschweiz sucht für ihre Abteilung Schaltanlagen

**1 Elektrotechniker**  
**1 Konstrukteur**

Verlangt werden mindestens 5 Jahre Praxis in der Konstruktion von Schaltanlagen für Kraftwerke, Kommandoräumen und Transformatorstationen.

Gutbezahlte Dauerstellen für tüchtige Fachleute.

Offerten mit Lebenslauf, Angabe der Gehaltsansprüche und Zeugniskopien sind zu richten unter Chiffre K 5658 X an Publicitas Zürich.

**Vertreter**  
**sucht neues Engagement**

10jährige Verkaufserfahrung  
2 Jahre Trainer für Personal-schulung  
eigener Wagen vorhanden  
gute Kenntnisse der Mechanik  
gute kaufmännische Bildung  
Nur seriöse Firmen mit großem Kundenkreis senden ihre Korrespondenz unter Chiffre D 50995 G an Publicitas St. Gallen.

**Hôtel Victoria S.A., Interlaken**

**Assemblée générale ordinaire des actionnaires**

de la Société de l'Hôtel Victoria S.A., Interlaken, samedi le 4 Juin 1955, à 14 heures 30, à l'Hôtel Victoria, à Interlaken.

**Ordre du jour:**

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 26 juin 1951.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1954.
- 3° Approbation des comptes de profits et pertes et du bilan au 31 décembre 1954, rapport des contrôleurs.
- 4° Décisions sur les propositions du conseil d'administration concernant le bénéfice de 97 977 fr. 56.
- 5° Décharge aux organes administratifs.
- 6° Elections au conseil d'administration.
- 7° Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant pour l'année 1955.
- 8° Décision sur l'exécution de travaux de rénovation.
- 9° Propositions individuelles.

Le bilan et les comptes de profits et pertes au 31 décembre 1954, le rapport des contrôleurs sont déposés et mis à la disposition de Messieurs les actionnaires dès aujourd'hui au siège de la société.

Les actionnaires qui désirent participer à l'assemblée générale, pourront contre pièce justificative, obtenir les cartes d'admission au plus tard jusqu'au mercredi 1<sup>er</sup> juin 1955 y compris, dans une des banques suivantes:

- Banque cantonale de Berne, Berne
- Caisse d'épargne et prêts de Berne, Berne
- Banque cantonale de Berne, succursale d'Interlaken
- Union de Banques Suisses, Interlaken
- Crédit Suisse, Interlaken
- Banque cantonale vaudoise, Lausanne
- Caisse d'épargne et de crédit, Vevey.

Interlaken, le 17 mai 1955.

Le conseil d'administration.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!

G-W

Wenn höchste Präzision dann nur

**SWISS BALLA**  
Zeichenmaschinen und Zeichentische

**GRAB & WILDI AG.**  
ZÜRICH Sallergraben 59    URDRUF Bahnhofplatz  
Tel. 051 24 35 88    Tel. 051 98 76 67

**Chemie-Kaufmann**

41 Jahre alt, mit langjähriger Erfahrung im Ein- und Verkauf von Chemikalien, Pharmazentiken, chemischen und keramischen Rohstoffen; Deutsch, Englisch und Französisch perfekt in Wort und Schrift, sucht Posten in Zürich auf 1. Juni.

Offerten unter Chiffre K 10643 Z an Publicitas Zürich 1.

**Uhrenfabriken**

gewinnen neue Kunden durch Inserate in der Jüdischen MACCABI-Zeitung, Versand nach allen Ländern! Verlangen Sie Offerte oder Probezeitung. (3 MUEBA-Sondernummern.) Adresse: MACCABI, Basel 9, Postfach 51.

Zu verkaufen oder Lizenzweise abzugeben

**Schweizerisches Patent**  
**Nr. 254698**

«Hinterradgabel an Motorrädern mit elastischer Aufhängung»

Anfragen an  
Dr. Schoenberg, Patentanwalt, Basel  
Hännelingasse 18

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Froschau  
Zürich 25    Tel. (051) 32 71 64

Wegen Betriebsumstellung  
diverse

**Kardex Sichtkartei-Schränke**

leicht gebraucht, zu stark reduzierten Preisen zu verkaufen.  
Anfragen an Postfach 27-47, Zürich 21.